

Da compilare dalla cassa di compensazione	Mitgliedernummer	Visum Erfassung	Visum Kontrolle
---	------------------	-----------------	-----------------

Verifica dell'obbligo di contribuzione per attività in diversi paesi dell'UE/AELS e la Svizzera

Quale tipo di attività svolge fuori dalla Svizzera?

- attività indipendente (vogliate compilare i punti 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8.1, 9)
 attività dipendente (vogliate compilare i punti 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9)

1. Dati sulla mia persona

Numero d'assicurato:

Cognome, tutti i nomi:

Sesso:

- maschile femminile

Data di nascita:

Nazionalità:

Indirizzo di residenza (centro di interesse):

Via, Numero:

NPA, Località:

Paese:

Telefono, E-Mail

2. Dati sul primo datore di lavoro

Nome della società:

Via, Numero:

NPA, Località:

Paese:

La durata dell'occupazione è temporanea:

Sì No

Se sì:

Dal _____

Al _____

Se no:

Occupato dal _____

In termini di tempo lavorativo e di retribuzione, nei prossimi 24 mesi sarà prevista un'attività lavorativa

di più del 25%

di meno del 25%

3. Dati sul secondo datore di lavoro

Nome della società:

Via, Numero:

NPA, Località:

Paese:

La durata dell'occupazione è temporanea:

Sì No

Se sì:

Dal _____

Al _____

Se no:

Occupato dal _____

In termini di tempo lavorativo e di retribuzione, **nei prossimi 24 mesi** sarà prevista un'attività lavorativa

di più del 25%

di meno del 25%

4. Dati sulla mia attività indipendente

Nome della società:

Via, Numero:

NPA, Località:

Paese:

Esercito questa attività indipendente dal _____ nei seguenti paesi:

Indirizzi dei luoghi d'attività (Via, Numero, NPA, Località, Paese):

Con la mia attività indipendente appartengo al settore economico seguente:

Agricoltura, Caccia, Pesca

Edilizia

Industria

Servizi:

Commercio all'ingrosso, Commercio al dettaglio

Servizi di ospitalità, Ristorazione

Finanza; Assicurazioni, Immobili, Leasing

Settore dei trasporti, Comunicazione

5. Dati generali:

5.1 Certificato A1:

- Per me è già stato rilasciato un certificate A1, valido fino al _____
- Per me, nessun certificate A1 è stato ancora rilasciato.

5.2 Redditi da attività estere:

Chi sarà responsabile per il pagamento dei contributi derivanti dal reddito guadagnato dall'attività estera?

- Datore di lavoro svizzero
- Datore di lavoro estero
- *Il dipendente

* L'accordo allegato tra lavoratore e dator il lavoro deve essere compilato e firmato sia dal dipendente che dal datore di lavoro estero.

Se il datore di lavoro svizzero:

I contributi saranno versati tramite il numero d'affiliazione già esistente oppure deve essere registrato un numero d'affiliazione aggiuntivo?

- Sì, i contributi saranno versati tramite il numero d'affiliazione già esistente
- No, vogliate registrar un numero d'affiliazione aggiuntivo.

6. Indirizzo di recapito

Nome della società:

Via, Numero:

NPA, Località:

Paese:

7. Coordinate di pagamento

Numero IBAN (21 cifre)

Questi dati verranno usati in caso di rimborso di contribute pagati in eccesso

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

8. Dichiarazione dei miei datore di lavoro

8.1 Dichiarazione del primo datore di lavoro:

Confermiamo come datore di lavoro del suddetto dipendente che tutte le affermazioni relative al nostro rapporto di lavoro sono vere rispettivamente che le affermazioni rilasciate probabilmente prevalgono nei prossimi 24 mesi. Siamo consapevoli del fatto che dei controlli possono essere svolti dalle autorità competenti in Svizzera e negli stati occupazionali e che le informazioni erranee (anche se per errore) contenute nel presente questionario possono portare alla revoca del certificato A1 e quindi all'applicazione della legislazione di un altro paese.

Nome della società:

Numero d'affiliazione (se disponibile)

Persona di contatto in caso di domande

Telefono

E-Mail

Apparteniamo al seguente settore economico:

Agricoltura, Caccia, Pesca

Edilizia

Industria

Servizi:

Commercio all'ingrosso, Commercio al dettaglio

Servizi di ospitalità, Ristorazione

Finanza, Assicurazioni, Immobili, Leasing

Settore dei trasporti, Comunicazione

Luogo e data

Timbro e firma

8.2 Dichiarazione del secondo datore di lavoro:

Confermiamo come datore di lavoro del suddetto dipendente che tutte le affermazioni relative al nostro rapporto di lavoro sono vere rispettivamente che le affermazioni rilasciate probabilmente prevalgono nei prossimi 24 mesi. Siamo consapevoli del fatto che dei controlli possono essere svolti dalle autorità competenti in Svizzera e negli stati occupazionali e che le informazioni erronee (anche se per errore) contenute nel presente questionario possono portare alla revoca del certificato A1 e quindi all'applicazione della legislazione di un altro paese.

Nome della società:

Numero d'affiliazione (se disponibile)

Persona di contatto in caso di domande

Telefono

E-Mail

Apparteniamo al seguente settore economico:

Agricoltura, Caccia, Pesca

Edilizia

Industria

Servizi:

Commercio all'ingrosso, Commercio al dettaglio

Servizi di ospitalità, Ristorazione

Finanza, Assicurazioni, Immobili, Leasing

Settore dei trasporti, Comunicazione

Luogo e data

Timbro e firma

9. Dichiarazione del dipendente

Dichiaro che tutte le informazioni sono vere. Sono consapevole del fatto che dei controlli possono essere svolti dalle autorità competenti in Svizzera e negli stati occupazionali e che le informazioni erronee (anche se per errore) contenute nel presente questionario possono portare alla revoca del certificato A1 e quindi all'applicazione della legislazione di un altro paese. Informerò la Cassa di compensazione delle banche svizzere non appena ci saranno dei cambiamenti concernenti le mie attività lucrative (ad.es cambiamento del datore di lavoro, cambiamento di residenza, cambiamento delle ore lavorative, inizio di un ulteriori attività, fine di una delle attività lucrative)

Data e luogo

Firma

Osservazioni:

Allegati:

- Documenti riguardante il reddito proveniente dall'attività estera dall'inizio del rapporto o dell'attività indipendente simultanea